

Līgums

Tehnisko iekārtu datu apstrādes sistēmas iegāde un ieviešana

Rīgā,
AS "Augstsprieguma tīkls", (turpmāk tekstā – "**Pasūtītājs**"), tās valdes priekšsēdētājs un valdes loceklis, kuri rīkojas saskaņā ar statūtiem un 2016.gada 2.maija pilnvaru Nr. 50VL00-07\40, no vienas puses, un **TROIA d.o.o.**, (turpmāk tekstā – "**Izpildītājs**"), tās pārstāvis, kurš rīkojas saskaņā ar statūtiem, no otras puses, abi kopā saukti par Pusēm, vai katra atsevišķi, attiecīgi – Puse, ņemot vērā iepirkuma procedūras Nr.2018AST/41 (turpmāk – "**Procedūra**") dokumentāciju un rezultātus, noslēdz šo līgumu par sekojošo:

1. Līguma priekšmets un mērķis

- 1.1. Pasūtītājs ar šo pasūta un Izpildītājs veic Tehnisko iekārtu datu apstrādes (turpmāk tekstā - TIDA) sistēmas piegādi, ieviešanu un uzturēšanu (turpmāk viss kopā – ieviešana), saskaņā ar līguma **1.pielikumā** noteikto tehnisko specifikāciju un līguma **2.pielikumā** noteikto Izpildītāja piedāvājumu.
- 1.2. Līgums arī nosaka kārtību, kādā, 5 gadu laikā no līguma spēkā stāšanās dienas, Pasūtītājs pasūta un Izpildītājs sniedz papildus TIDA uzturēšanas pakalpojumus, papildus programmatūras licences, kā arī nosaka Izmaiņu pieprasījumu pasūtīšanas un realizācijas kārtību. Pasūtītājs var pasūtīt šajā punktā minētos pakalpojumus, ņemot vērā, ka to izpildes termiņš nepārsniedz 5 gadus no līguma spēkā stāšanās dienas.
- 1.3. Līguma mērķis ir nodrošināt Pasūtītāju ar funkcionāli drošu un Pasūtītāja prasībām atbilstošu TIDA sistēmu.

2. Līguma summa un apmaksas kārtība

- 2.1. Šim līgumam tiek noteikta maksimālā līgumcena **800 000 EUR (astoņi simti tūkstoši euro) apmērā bez PVN**. PVN tiek aprēķināts un maksāts saskaņā ar spēkā esošajiem Latvijas Republikas normatīvajiem aktiem, rēķina izrakstīšanas dienā. Detalizētāka līgumcenas veidošanas kārtību noteikta šī

Agreement

Purchase and implementation of Technical Equipment Data Processing System

Riga,
AS Augstsprieguma tīkls, (hereinafter – "**the Purchaser**"), represented by Chairman of the Management Board and Member of the Management Board acting pursuant to basis of Articles of Association and Power of Attorney of 2 My 2016, No. 50VL00-07\40, on the one hand, and **TROIA d.o.o.**, (hereinafter – "**the Contractor**"), represented, acting pursuant to the Articles Association, on the other hand, Both together hereinafter referred to as the Parties and each separately as the Party, taking into account the documentation and the results of the procurement procedure No.2018AST/41 (hereinafter – "**the Procedure**"), have entered into the following agreement:

1. Subject and Purpose of the Agreement

- 1.1. The Purchaser hereby commissions and the Contractor undertakes to deliver, implement and maintain (hereinafter all together referred to as the Implementation) a Technical Equipment Data Processing system (hereinafter – TIDA), in accordance with the technical specification included in **Annex 1** and the Contractor's proposal included in **Annex 2** of this agreement.
- 1.2. The agreement also determines the procedure for the Purchaser to order and for the Contractor to provide additional TIDA maintenance services, additional software licenses and determines the procedure for the ordering and realization of the Change Request works of the TIDA within 5 years from the date of entry into force of this agreement. The Purchaser may order the additional works referred to in this paragraph, taking into account that execution of the relevant works do not exceed five years time period starting from the date of entry into force of this agreement.
- 1.3. The purpose of this agreement is to ensure the Purchaser with a functionally safe TIDA system that is compatible with Purchaser's requirements.

2. The Agreement Price and Payment Terms

- 2.1. The total price of this agreement shall not exceed **800 000 EUR (eight hundred thousand euro) excluding VAT**. VAT shall be calculated and paid in accordance with the applicable Latvian legislation on the invoice date. Detailed pricing procedures are included in **Annex 3** to this agreement.
- 2.2. The Purchaser shall pay for the

- līguma **3.pielikumā**.
- 2.2. Maksājumus par TIDA ieviešanu un uzturēšanu Pasūtītājs veic saskaņā ar līguma **4.pielikumā** noteikto maksājumu grafiku, pie nosacījuma, ka par katru no **4.pielikumā** noteiktajiem TIDA ieviešanas un uzturēšanas posmiem Puses paraksta darbu nodošanas - pieņemšanas aktu, kas ir par pamatu Izpildītāja rēķina iesniegšanai Pasūtītājam. Apmaksa tiek veikta kā 100% pēcapmaksā 30 (trīsdesmit) dienu laikā pēc attiecīgā rēķina saņemšanas no Izpildītāja. Par samaksas brīdi uzskatāms bankas atzīmes datums Pasūtītāja maksājuma uzdevumā.
- 2.3. Izpildītājs sagatavo rēķinus papīra veidā, nosūtot tos uz Pasūtītāja norādīto juridisko adresi vai elektroniski uz Pasūtītāja adresi: rekini@ast.lv. Puses vienojas, ka elektroniski izrakstītajos rēķinos, personas, kas izraksta rēķinus, rakstiskais paraksts tiek aizstāts ar tā elektronisko apliecinājumu (autorizāciju). Elektroniski saņemtajiem (izrakstītajiem) rēķiniem jāsaturs pilna informācija atbilstoši likuma "Par grāmatvedību" prasībām. Gadījumā, ja rēķini nav noformēti atbilstoši normatīvo aktu prasībām, Izpildītāja pienākums ir anulēt iepriekš izrakstīto rēķinu un izrakstīt un nosūtīt Pasūtītājam jaunu rēķinu. Šajā gadījumā apmaksā tiek veikta 30 (trīsdesmit) kalendāro dienu laikā pēc jauna rēķina saņemšanas no Izpildītāja. Rēķini, kas saņemti ieskenēti vai pa faksu, netiks uzskatīti par pamatu maksājumu veikšanai.
- 2.4. Ja Pasūtītājs, līguma 1.2.punktā noteiktajā termiņā vēlas veikt jebkādas izmaiņas pasūtītajos darbos, papildus izstrādes darbus vai papildus TIDA uzturēšanas pakalpojumus (tajā skaitā pagarināt TIDA uzturēšanas pakalpojuma termiņu), vai iegādāties papildus programmatūras licences, tad šādas izmaiņas vai papildus darbi vienmēr tiek veikti tikai pēc attiecīgas abpusējas vienošanās par Izmaiņu pieprasījumu vai papildus TIDA uzturēšanas pakalpojumu parakstīšanas, ievērojot līguma **7.pielikumā** noteikto kārtību un ņemot vērā šī līguma **3.pielikumā** noteiktās Izmaiņu pieprasījumu izmaksas. Puses vienojas, ka TIDA uzturēšanas maksa (procentos) katram nākamajam gadam, nepārsniegs uzturēšanas maksu (procentos), kas veidojas proporcionāli TIDA licenču maksai (3.pielikuma 2. punkts) un TIDA implementation and maintenance of the TIDA in accordance with the payment schedule set forth in **Annex 4** to the agreement, provided that the Parties have signed a delivery and acceptance form for each phase of the implementation and maintenance of the TIDA specified in **Annex 4**, which will be used as a basis for the Contractor's invoice to the Purchaser. Payment shall be made as a 100% post-payment within 30 (thirty) days of the receipt of the invoice from the Contractor. Payment shall be considered as having been made on the date marked by the bank on the Purchaser's payment order.
- 2.3. The Contractor shall prepare the invoices in paper form and send them to the Purchaser's registered office or by e-mail to rekini@ast.lv. The Parties hereby agree that the written signature of the person issuing an invoice in electronic form will be replaced by an electronic certificate (authorisation). Invoices sent (issued) electronically must contain complete information according to the requirements of the Accounting Law. If an invoice is not drawn up in accordance with applicable legislation, the Contractor shall be obliged to cancel the invoice and issue a new invoice and send it to the Purchaser. In this case, payment shall be made within 30 (thirty) calendar days after the receipt of the new invoice from the Contractor. Invoices received in scanned form or by fax shall not be considered as basis for payment.
- 2.4. If the Purchaser, within the period specified in Clause 1.2 of this agreement, wishes to make any changes to the ordered works, additional development works or additional TIDA maintenance services (including the extension of the TIDA maintenance service term), or to purchase additional software licenses, then such changes or additional works are always performed only after mutual written agreement regarding the Request for Changes or additional TIDA maintenance services is signed, taking into account the procedure specified in Annex 7 of the agreement and the costs of the Request for Changes specified in Annex 3 to this agreement. The Parties agree that the TIDA maintenance fee (in percent) for each subsequent year will not exceed the maintenance fee (in percent), which is formed in proportion to the TIDA license fee (Annex 3 point 2) and the TIDA 1st year maintenance fee (Annex 3 point 3).

- 1.gada uzturēšanas maksai (3.pielikuma 3. punkts).
- 2.5. Šī līguma 2.4.punktā minētajā vienošanās Pusēs nosaka Vienošanās ietvaros uzturamās informācijas sistēmas funkcionālo specifikāciju, uzturēšanai pakļauto programmatūru, veicamo darbu saturu un apjomu, Izmaiņu pieprasījumu rezultātus (nodevumus), tehniskās prasības, pakalpojumu izpildes termiņus, Vienošanās līgumcenu un tās apmaksas kārtību, kā arī citus uz konkrēto Izmaiņu pieprasījumu vai papildus Sistēmu uzturēšanas pakalpojumu sniegšanu attiecināmos noteikumus. Šī līguma noteikumi ir pilnā apjomā attiecināmi un piemērojami līguma 2.4.punktā minēto vienošanos izpildē, ja vien vienošanās nav tieši noteikts citādi.
- 2.6. Izmaiņu pieprasījumu un papildus TIDA uzturēšanas pakalpojumu (tajā skaitā TIDA uzturēšanas pakalpojuma termiņa pagarinājuma), kā arī papildus programmatūras licenču kopējā summa tiek norādīta šī līguma **3.pielikumā**. Izpildītājam netiek garantēts, ka šī līguma ietvaros Pasūtītājs veiks Izmaiņu pieprasījumu vai papildus TIDA uzturēšanas pakalpojumu (tajā skaitā TIDA uzturēšanas pakalpojuma termiņa pagarinājuma) un papildus programmatūras licenču pieteikumus šī Līguma **3.pielikumā** noteiktās summas apmērā.
- 3. Darbu izpildes un nodošanas - pieņemšanas kārtība**
- 3.1. Izpildītājs apņemas piegādāt un ieviest TIDA un veikt līgumā noteiktos darbus saskaņā ar projekta laika grafiku, kas noteikts šī līguma **4.pielikumā**. Pēc attiecīgo TIDA ieviešanas un uzturēšanas darbu izpildes un pieņemšanas Pusēs sastāda un paraksta attiecīgu darbu nodošanas - pieņemšanas aktu, kas ir par pamatu rēķina iesniegšanai un samaksas veikšanai.
- 3.2. Pasūtītājam 10 (desmit) darba dienu laikā no darbu nodošanas - pieņemšanas akta saņemšanas brīža jānosūta Izpildītājam parakstīts darbu nodošanas - pieņemšanas akts vai darbu pieņemšanas atteikums.
- 3.3. Pasūtītāja darbu pieņemšanas atteikuma gadījumā Pusēm jā sastāda divpusējs akts ar nepieciešamo papildus TIDA ieviešanas vai uzturēšanas darbu un to izpildes termiņu uzskaitījumu.
- 3.4. Ja Pasūtītājs 10 (desmit) darba dienu laikā no darbu nodošanas - pieņemšanas
- 2.5. Within the framework of the agreement referred to in Clause 2.4. the Parties agree on the functional specification of the information system, the maintained software, the content to be performed and the scope of the works to be performed, the requests for changes (deliverables), technical requirements, service delivery deadlines, contract price and payment terms, as well as other terms regarding the provision of additional maintenance services and Change Requests. The terms and conventions of this agreement are fully attributable to the agreement referred to in Clause 2.4 of the agreement unless otherwise provided in the agreement.
- 2.6. The total amount of Change Requests, additional maintenance works of TIDA (including the extension of the TIDA maintenance service) and additional software licenses in this agreement is specified in **Annex 3** of this agreement. The Contractor is not guaranteed that the Purchaser will order Change Requests or additional maintenance works of TIDA (including the extension of the TIDA maintenance service), and additional software licenses under this agreement in the amount specified in **Annex 3** of this agreement.
- 3. Work Performance and Acceptance Procedures**
- 3.1. The Contractor undertakes to deliver and implement the TIDA, as well as to perform the works under this agreement in accordance with the project time schedule included in **Annex 4** to this agreement. After the performance and acceptance of the TIDA implementation and maintenance works, the Parties shall draw up and sign a relevant delivery and acceptance form, which shall serve as the basis for the submission and payment of the invoice.
- 3.2. The Purchaser shall send the Contractor a signed delivery and acceptance form or a rejection to accept the works within 10 (ten) working days after receipt of the delivery and acceptance form.
- 3.3. In the event of the Purchaser's rejection to accept the works, the Parties shall mutually draw up an act listing the additional TIDA implementation or maintenance works necessary, as well as the deadlines of such works.

- akta saņemšanas brīža neiesniedz Izpildītājam darbu pieņemšanas atteikumu, tad visi darbu nodošanas - pieņemšanas aktā fiksētie darbi tiek uzskatīti par veiktiem atbilstoši visām Līguma un Pasūtītāja prasībām, un tiek uzskatīts, ka attiecīgais darbu nodošanas - pieņemšanas akts ir parakstīts 10 (desmitajā) darba dienā pēc tā iesniegšanas Pasūtītājam.
- 3.5. Nodošanas - pieņemšanas aktā puses fiksē paveikto darbu, tā apjomu un atbilstību šī līguma noteikumiem un apmaksas summu saskaņā ar līguma **4.pielikumu**.
- 3.6. Jebkuri darbi (gan TIDA ieviešana kopumā, gan jebkurš no laika plānā norādītajiem darbiem) uzskatāmi par paveiktiem tikai ar brīdi, kad Puses ir parakstījušas attiecīgo darbu nodošanas - pieņemšanas aktu.
- 3.7. Piegādāto TIDA un tās daļas testē un pieņem saskaņā ar procedūrām un prasībām, kas noteiktas šī līguma **5.pielikumā**, un atbilstoši **1.pielikumā** noteiktajām testēšanas prasībām.
- 3.8. Pēc visu darbu izpildes un TIDA akceptēšanas atbilstoši **5.pielikumā** noteiktajiem kritērijiem, TIDA ieviešana ir noslēgusies un Puses paraksta Galīgo Darbu pieņemšanas – nodošanas aktu.
- 3.9. TIDA uzturēšana tiek veikta saskaņā ar līguma **6.pielikumā** noteikto uzturēšanas kārtību un termiņiem.
- 4. Pušu tiesības un pienākumi**
- 4.1. Pasūtītājs pēc Izpildītāja pieprasījuma sniedz Izpildītājam papildus informāciju, ko tieši neparedz līgums, un kas nepieciešama līguma izpildei, ja šāda informācija ir Pasūtītāja rīcībā un tai nav spēkā izpaušanas ierobežojumi.
- 4.2. Pasūtītājs šī līguma izpildes ietvaros apņemas nodrošināt Izpildītāju ar šī līguma **1.pielikumā** uzskaitītajiem resursiem un veikt **1.pielikumā** noteiktos darbus.
- 4.3. Izpildītājs nodrošina un ir atbildīgs par TIDA korektu darbību atbilstoši šī līguma un pielikumu prasībām, tajā skaitā risinājumā izmantoto trešo pušu programmatūras savstarpēju savietojamību un drošību.
- 4.4. Ja vienas Puses saistību izpildes nokavējums (tikai tāds nokavējums, kas ietekmē otras Puses spējas izpildīt savas
- 3.4. If the Purchaser fails to send the Contractor a rejection to accept the works within 10 (ten) working days after receipt of delivery and acceptance form, then all the works listed in the delivery and acceptance form shall be considered as performed according to all requirements of the Purchaser and under the Agreement, and the delivery and acceptance form shall be considered as signed on the 10th (tenth) working day after submitting it to the Purchaser.
- 3.5. On the transfer and acceptance form, the Parties shall record the works performed, their volume and the compliance with the terms of this agreement, as well as the payment amount pursuant to **Annex 4** to this agreement.
- 3.6. All works (both the TIDA implementation as a whole and any of the separate Works indicated in the timetable) shall be considered as having been completed at the moment when the Parties have signed the corresponding transfer and acceptance form.
- 3.7. After delivery, the TIDA and its parts shall be tested and accepted in accordance with the procedures and requirements set out in **Annex 5** and the testing requirements set out in **Annex 1** to this Agreement.
- 3.8. After the completion of all Works, and acceptance of TIDA in accordance with the requirements of **Annex 5**, the TIDA implementation shall be considered complete and the Parties shall sign the Final Works Delivery and Acceptance Form.
- 3.9. The TIDA maintenance shall be provided in accordance with the maintenance terms specified in **Annex 6** to the agreement.
- 4. Rights and Obligations of the Parties**
- 4.1. At the Contractor's request, the Purchaser shall provide additional information to the Purchaser, which is not directly required in the agreement, but is necessary for the performance of the agreement, if such information is at the Purchaser's disposal and is not subject to disclosure restrictions.
- 4.2. The Purchaser undertakes, within the scope of this agreement, to provide the Contractor with the resources and perform the tasks listed in **Annex 1** to this agreement.
- 4.3. The Contractor shall provide and is responsible for the correct operation of the TIDA in accordance with the requirements of this agreement and its annexes, including interoperability and security of third-party software.
- 4.4. If there is delayed compliance with a Party's obligations (only if the delay affects the other Party's ability to meet its obligations)

saistības) liedz otrai Pusei veikt savlaicīgu saistību izpildi, tad otras Puses saistību izpildes termiņš tiek pagarināts par pirmās Puses nokavēto laika posmu. Pusei, kura prasa, lai minēto apstākļu dēļ tiktu pagarināts saistību izpildes termiņš, ir pienākums iesniegt dokumentus, kuri apliecina otras Puses saistību izpildes nokavējuma faktu.

5. Pušu atbildība

- 5.1. Par šajā līgumā noteikto TIDA ieviešanas beigu (**4.pielikums**) termiņa kavējumu Pasūtītājs ir tiesīgs no Izpildītāja pieprasīt līgumsodu 0.1% (nulle komats viens procents) apmērā no TIDA sistēmas ieviešanas līgumcenas (**3.pielikuma** punkti 1, 2, 3) par katru Izpildītāja saistību kavējuma dienu. Kopējā līgumsoda summa nedrīkst pārsniegt 10% no TIDA sistēmas ieviešanas līgumcenas (**3.pielikuma** punkti 1, 2, 3).
- 5.2. Par TIDA uzturēšanas darbu kvalitātes kritēriju neievērošanu attiecīgajā ceturksnī Pasūtītājs ir tiesīgs no Izpildītāja pieprasīt līgumsodu, sekojošā apmērā:
 - 5.2.1. Par pieteikumu apstrādes un problēmu atrisināšanas kontrollaiku (**6.pielikums**) neatbilstību, 0.1% (nulle komats viens procents) apmērā no 3 (trīs) mēnešu TIDA uzturēšanas maksas par katru nokavēto stundu.
 - 5.2.2. Kopējā līgumsoda summa par 3 (trīs) mēnešu TIDA uzturēšanas neizpildi 3 (trīs) mēnešu periodā nedrīkst pārsniegt 10% (desmit procenti) no TIDA uzturēšanas 3 (trīs) mēnešu maksas.
- 5.3. Pasūtītājam ir tiesības ieturēt aprēķināto līgumsodu no maksājuma summas, veicot apmaksu par veiktajiem Darbiem. Līgumsoda samaksa neatbrīvo Izpildītāju no līgumā noteikto saistību izpildes un zaudējumu atlīdzināšanas.
- 5.4. Par šajā līgumā noteikto maksājumu termiņu kavējumu Izpildītājs ir tiesīgs no Pasūtītāja pieprasīt līgumsodu 0.1% (nulle komats viens procents) apmērā no nokavētās maksājuma summas par katru Pasūtītāja saistību kavējuma dienu. Kopējā līgumsoda summa nedrīkst pārsniegt 10% no nokavētās maksājuma summas.
- 5.5. Izpildītājs ir atbildīgs tikai par Pasūtītāja tiešajiem zaudējumiem, kuri Pasūtītājam radušies lietojot TIDA. Jebkurā gadījumā, kopējais atbildības apmērs nedrīkst pārsniegt 100% (viens simts procentus) no šī līguma cenas. Puses vienojas, ka

preventing the other Party from the timely fulfilment of its obligations, the deadline for the other Party's obligations shall be extended by the period of the delay caused by the first Party. The Party asking for an extension due to the reasons mentioned above must submit documents confirming the fact of the other Party's delay.

5. Liability of the Parties

- 5.1. If there is a delay in the final deadline of TIDA Implementation under this agreement (**Annex 4**), the Purchaser shall be entitled to charge the Contractor with a contractual penalty in the amount of 0.1% (zero point one percent) of the TIDA Implementation contract price (**Annex 3** point 1, 2, 3) for each day of delay. The total contractual penalty may not exceed 10% of the TIDA Implementation contract price (**Annex 3** point 1, 2, 3).
- 5.2. If the Contractor fails to comply with the applicable TIDA maintenance quality standards during the corresponding quarter, the Purchaser shall be entitled to charge the Contractor with a contractual penalty:
 - 5.2.1. If failing to comply with the control times for application processing and problem resolution, the fine shall be 0.1% (zero point one percent) of the 3 (three) months service fee for each hour of delay.
 - 5.2.2. The total contractual penalty for failing to deliver 3 (three) months maintenance services during 3 (three) months may not exceed 10% (ten percent) of the 3 (three) months fee for maintenance services.
- 5.3. The Purchaser shall be entitled to deduct the contractual penalty from the payment amount, when paying for the executed Works. Payment of the penalty shall not release the Contractor from the fulfilment of its contractual obligations and from the obligation to pay damages.
- 5.4. If the Purchaser delays a payment deadline under this agreement, the Contractor shall be entitled to charge the Purchaser with a contractual penalty in the amount of 0.1% (zero point one percent) of the delayed amount for each day of delay. The total contractual penalty may not exceed 10% of the contract price.
- 5.5. The Contractor shall be solely responsible for the Purchaser's direct damages incurred by the Purchaser using the TIDA. In any event, the total liability amount shall not exceed 100% (one hundred percent) of the agreement price. The Parties agree that the limitations of liability set out in this

šajā punktā noteiktie atbildības ierobežojumi nevar tikt piemēroti gadījumos, kad zaudējumi Pasūtītājam nodarīti, Izpildītājam rīkojoties ar ļaunu nolūku vai rupju neuzmanību.

6. Līguma izpildes nodrošinājums

6.1. Izpildītājs iesniedz Pasūtītājam līguma izpildes nodrošinājumu **18 050.00 EUR** (5% (pieci procenti) apmērā no TIDA sistēmas ieviešanas līgumcenas (3.pielikuma punkti 1, 2, 3) apmērā, saskaņā ar Sarunu procedūras nolikuma 8.pielikumā pievienoto paraugu 10 (desmit) kalendāro dienu laikā pēc līguma abpusējas parakstīšanas. Līguma izpildes nodrošinājumam ir jābūt spēkā visā TIDA sistēmas ieviešanas un uzturēšanas laikā (4.pielikums) un 30 (trīsdesmit) dienas pēc uzturēšanas termiņa notecēšanas. Gadījumā, ja tiek pagarināts TIDA sistēmas ieviešanas un uzturēšanas termiņš, Izpildītājam ir pienākums 10 (desmit) kalendāro dienu laikā pēc vienošanās par termiņa pagarināšanu abpusējas parakstīšanas iesniegt līguma saistību izpildes nodrošinājumu, kas ir spēkā līdz jaunā noteiktā izpildes termiņa beigām.

7. Konfidencialitātes noteikumi

7.1. Puses apņemas bez otras puses iepriekšējas rakstiskas piekrišanas neizpaust trešajām personām jebkuru no otras Puses saņemtu informāciju, kas iegūta šī līguma darbības laikā un ko var pamatoti uzskatīt par konfidenciālu informāciju. Puses apņemas izmantot šādu informāciju tikai šī līguma ietvaros paredzēto pakalpojumu sniegšanai un veikt drošības pasākumus tās aizsardzības nodrošināšanai.

7.2. Par konfidenciālu informāciju tiek uzskatīta, bet ne tikai informācija par Pasūtītāja TIDA, kas tiek sniegta šī līguma ietvaros, šī līguma saturs, citu ar šī līguma izpildi saistītu dokumentu saturs, informācija, kas iegūta šī līguma izpildīšanas procesā, kā arī Izpildītāja rīcībā esošā tehniskā, komerciālā un cita informācija par Pasūtītāju un tā darbību, Pasūtītāja klientiem un darbiniekiem (turpmāk – Konfidenciāla informācija).

7.3. Par konfidenciālu informāciju šī līguma izpratnē netiek uzskatīta informācija:

7.3.1. kas vienai Pusei bijusi likumīgi zināma pirms otra Puse to iesniedzis;

7.3.2. kuru Puse pati ir izstrādājusi,

paragraph shall not apply in cases where the loss suffered by the Purchaser has been caused by the Contractor acting in bad faith or gross negligence.

6. Agreement Performance Guarantee

6.1. The Contractor shall submit to the Purchaser an agreement performance guarantee in the amount of **18 050.00 EUR** (5% (five percent) of the TIDA Implementation contract price (Annex 3 point 1, 2, 3) in accordance with the sample provided in Annex 5 to the Negotiation Procedure Regulations within 10 (ten) calendar days of both Parties signing the agreement. Agreement performance guarantee must be effective throughout the period of TIDA implementation and maintenance (Annex 4) and 30 (thirty) days after the end of TIDA maintenance. In the event of an extended agreement period, the Contractor shall be obliged, within 10 (ten) calendar days after the agreement on the extension of the agreement has been signed by both parties, to submit an agreement performance guarantee valid until the end of the extended agreement period.

7. Confidentiality Terms

7.1. The Contractor undertakes to not disclose to any third parties any information received from the Purchaser, which has been obtained during the term of this agreement, and which can be reasonably regarded as confidential information, without the prior written consent from the Purchaser. The Contractor undertakes to use such information exclusively to provide services under this agreement and shall take appropriate measures to protect this information.

7.2. Confidential information includes, but is not limited to, information on the Purchaser's TIDA provided within the scope of this agreement, contents of this agreement, contents of other documents related to this agreement, information obtained in the course of this agreement, as well as any technical, commercial or other information about the Purchaser, its operations, clients and employees at the Contractor's disposal (hereinafter – Confidential Information).

7.3. The following information shall not be considered confidential within the meaning of this agreement:

7.3.1. Any information legally known to the Contractor before it was introduced by the Purchaser;

- nebalstoties uz otras Puses iesniegto informāciju;
- 7.3.3. kura nokļuvusi publiskajā telpā, nepārkāpjot šajā līgumā noteiktos konfidencialitātes nosacījumus.
- 7.4. Šī līguma noteikumi neaizliedz Pusei bez otras Puses iepriekšējas rakstiskas piekrišanas sniegt Konfidencialu informāciju trešajām personām, ja to paredz spēkā esošie tiesību akti. Šādā gadījumā Puse pirms šādas informācijas izpaušanas par to rakstveidā informē otru Pusi, ja vien to neaizliedz spēkā esošie tiesību akti.
- 7.5. Puses vienojas par informācijas apmaiņas veidu, metodēm un formātiem nodrošinot konfidencialitāti, integritāti un pieejamību.
- 7.6. Izpildītājs apņemas nodrošināt šajā līgumā noteikto konfidencialitātes noteikumu ievērošanu no savu darbinieku puses.
- 7.7. Ja šī līguma darbības laikā Izpildītājam kļūst zināms neatļauts Konfidencialās informācijas izpaušanas gadījums, Izpildītājs nekavējoties rakstiski informē par to Pasūtītāju.
- 7.8. Pielietojot Izpildītāja valdījumā esošus tehniskos vai programmatūras līdzekļus, Izpildītājs uzņemas atbildību par šo līdzekļu sastāvā ietilpstošo operētājsistēmu drošības atbilstību un pielietoto pretvīrusu aizsardzības līdzekļu aktualizāciju pirms pakalpojumu sniegšanas uzsākšanas.
- 7.9. Izpildītājs apņemas pielietot Pasūtītāja norādītu papildus drošības aizsardzības programmatūru šī līguma darbības laikā, ja tādu pieprasa uzstādīt Pasūtītājs.
- 7.10. Izpildītājs ir atbildīgs par šajā līgumā paredzēto konfidencialitātes noteikumu pārkāpšanas rezultātā radīto zaudējumu atlīdzināšanu Pasūtītājam.
- 7.11. Izpildītājs no Pasūtītāja saņemtos testa datus ir tiesīgs izmantot tikai Pasūtītājam veidotās funkcionalitātes pārbaudei un nav tiesīgs šos datus izplatīt, kā arī izmantot kādiem citiem mērķiem. Izpildītājam ir pienākums saskaņot ar Pasūtītāju jebkādu Pasūtītāja informācijas apstrādi, kuras rezultātā piekļuvi šai informācijai var saņemt plašāks Izpildītāja darbinieku loks, piemēram, bet ne tikai, informācijas kopēšana kļūdu
- 7.3.2. Any information which the Contractor himself has developed, without having to rely on the information provided by the Purchaser;
- 7.3.3. Any information which has entered the public domain, without breaching the confidentiality provisions of this agreement.
- 7.4. The provisions of this agreement shall not prevent the Contractor from providing the Confidential Information to third parties without the prior written consent from the Purchaser, if so required by the applicable legislation. In this case, before disclosing such information, the Contractor shall inform the Purchaser thereof in writing, unless prohibited by the applicable legislation.
- 7.5. The Parties shall agree on the manner, methods and formats for exchanging the information to ensure confidentiality, integrity and availability.
- 7.6. The Contractor undertakes to ensure that its employees comply with the confidentiality provisions of this agreement.
- 7.7. If during the agreement period the Contractor becomes aware of unauthorised disclosure of Confidential Information, the Contractor must immediately inform the Purchaser thereof in writing.
- 7.8. When using technical or software tools in its possession, before starting the provision of services, the Contractor shall make sure that the operating systems of these tools are secure and that their anti-virus protection is up-to-date.
- 7.9. During the agreement term, the Contractor must use additional security software, if required by the Purchaser.
- 7.10. The Contractor shall reimburse all damages incurred by the Purchaser as a result of confidentiality violations under this agreement.
- 7.11. The Contractor shall be entitled to use the test data received from the Purchaser solely for the purpose of testing the functionality developed for the Purchaser and may not distribute or use such data for any other purposes. The Contractor is obliged to obtain the Purchaser's prior approval for any processing of the Purchaser's information, as a result of which access to such information may be obtained by a wider range of the Contractor's employees, for example, but not limited to, copying information for error analysis.
- 7.12. The Contractor shall submit to the Purchaser

analīzei.

- 7.12. Izpildītājs iesniedz Pasūtītājam sarakstu ar Izpildītāja darbiniekiem, kuriem ir piešķirtas piekļuves tiesības TIDA ieviešanas un uzturēšanas laikā. Piekļuve TIDA ir atļauta tikai identificētiem lietotājiem, kas iekļauti iepriekš minētajā sarakstā.
 - 7.13. Pēc līguma termiņa beigām, Izpildītājam ir jāatdod Pasūtītājam visi Pasūtītājam piederoši dati. Izpildītājs apņemas nepaturēt, neglabāt un nenodot šādus datus citiem, saglabājot tos tikai tādā gadījumā, ja šāds pienākums Izpildītājam ir saskaņā ar normatīvo aktu prasībām.
 - 7.14. Konfidencialitātes noteikumiem nav laika ierobežojuma, un uz tiem neattiecas šī līguma darbības termiņš.
 - 7.15. Pasūtītājam ir tiesības TIDA ieviešanas darbu veikšanas laikā un 365 dienu laikā pēc līguma izbeigšanas pieprasīt informāciju un/vai veikt auditu/pārbaudi saistībā ar līguma izpildi no Izpildītāja puses. Audita/pārbaudes veicēju izvēlas un darbus apmaksā Pasūtītājs. Audita/pārbaudes rezultātā iegūtā informācija ir konfidenciāla un nav izpaužama trešajām personām, izņemot gadījumus, kad informācijas izpaušanas pienākums izriet no piemērojamiem normatīvajiem aktiem. Pasūtītājs nodrošina, ka audita/pārbaudes veicējs ievēro šī līguma noteikumus par konfidencialitāti. Izpildītājam ir pienākums šajā punktā noteiktās prasības iekļaut arī līgumos, ko tas slēdz ar apakšuzņēmējiem šī līguma izpildes nodrošināšanai. Ja Pasūtītājs konstatē, ka Izpildītājs vai tā apakšuzņēmēji nesadarbojas ar Pasūtītāju šī punkta izpildē, tad Pasūtītājam ir tiesības vienpusēji ar rakstisku paziņojumu mēnesi iepriekš izbeigt šo līgumu.
- 8. Fizisko personu datu aizsardzība**
- 8.1. Pusēm ir tiesības apstrādāt no otras Puses iegūtos fizisko personu datus tikai ar mērķi nodrošināt līgumā noteikto saistību izpildi, ievērojot normatīvajos aktos noteiktās prasības šādu datu apstrādei un aizsardzībai, tajā skaitā no 2018.gada 25.maija ievērojot Eiropas Parlamenta un Padomes 2016.gada 27.aprīļa Regulas (ES) 2016/679 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti un ar ko atceļ Direktīvu 95/46/EK (Vispārīgā datu aizsardzības regula) prasības.
 - 8.2. Pusei, kura nodod otrai Pusei fizisko

a list of the Contractor's employees who have been granted access to the TIDA during implementation and maintenance. Access to the TIDA can only be granted to authenticated users included in the above mentioned list.

- 7.13. After the expiry of the agreement, the Contractor must return to the Purchaser all data owned by the Purchaser. The Contractor undertakes not to keep, store or transfer such data to others and shall only keep such data if it is the Contractor's obligation according to applicable laws and regulations.
- 7.14. The confidentiality provisions are not limited in time and are not subject to the agreement term.
- 7.15. The Purchaser shall be entitled, during the implementation of TIDA and within 365 days after the termination of the agreement, to request information and/or conduct an audit/inspection to verify compliance with the agreement by the Contractor. The auditor/inspector shall be selected and paid by the Purchaser. The information obtained during the audit/inspection is confidential and must not be disclosed to third parties, except in cases where the disclosure obligation arises from applicable laws and regulations. The Purchaser shall ensure that the auditor/inspector adheres to the confidentiality provisions set out in this agreement. The Contractor shall be obliged to include the requirements contained in this paragraph in his contracts with subcontractors hired for the purposes of this agreement. If the Purchaser finds that the Contractor or its subcontractors fail to cooperate with the Purchaser under this paragraph, the Purchaser shall be entitled to terminate the agreement unilaterally by written notice one month in advance.

8. Personal Data Protection

- 8.1. The Parties have the right to process personal data obtained from the other Party to comply with the contractual obligations only and subject to applicable legal requirements for the processing and protection of such data, including Regulation 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC (General Data Protection Regulation), with effect from 25 May 2018.
- 8.2. The Party which transmits personal data to

personu datus apstrādei, atbild par piekrišanu iegūšanu no attiecīgajiem datu subjektiem.

- 8.3. Puses apņemas nenodot tālāk trešajām personām no otras Puses iegūtos fizisko personu datus, izņemot gadījumus, kad līgumā ir noteikts citādāk vai normatīvie akti paredz šādu datu nodošanu.
- 8.4. Ja saskaņā ar normatīvajiem aktiem Pusei var rasties pienākums nodot tālāk trešajām personām no otras Puses iegūtos fizisko personu datus, tas pirms šādu datu nodošanas informē par to otru Pusi, ja vien normatīvie akti to neaizliedz.
- 8.5. Puses apņemas veikt normatīvajos aktos noteiktos fizisko personu datu aizsardzības pasākumus, kā arī pēc otras Puses pieprasījuma iznīcināt no otras Puses iegūtos fizisko personu datus, ja izbeidzas nepieciešamība tos apstrādāt šī līguma izpildes nodrošināšanai.

9. Autortiesības

- 9.1. Pasūtītājam ir tiesības bez papildus samaksas lietot TIDA vai TIDA attiecīgās programmatūras komponentes (darbus) ar tiesībām tos modificēt, adaptēt, tulkot un jebkādi citādi pārveidot, palielināt vai samazināt programmatūras lietotāju skaitu, nodot programmatūru uzturēšanai un papildināšanai trešajām personām, nodrošināt piekļuvi TIDA sistēmas datiem un funkcionalitātei trešajām personām.
- 9.2. Visi TIDA uzkrātie, ievadītie un tās darbības rezultātā radītie dati visos to formātos ir tikai un vienīgi Pasūtītāja īpašums.
- 9.3. Ja kāda trešā persona ceļ prasību par autortiesību pārkāpumu pret Pasūtītāju par Izpildītāja izstrādāto un/vai piegādāto TIDA vai TIDA izstrādē izmantoto standarta programmatūru, kas pārdota vai piegādāta saskaņā ar šo līgumu, Pasūtītājs par celto prasību nekavējoties rakstveidā informē Izpildītāju un Izpildītājs sedz visas Pasūtītāja izmaksas un maksā zaudējumu atlīdzību, kas piespriesta trešajām personām – prasītājam par labu no Pasūtītāja, ar nosacījumu, ka Pasūtītājs nekavējoties sniedz Izpildītājam pietiekamu palīdzību un atļauj tam pēc saviem ieskatiem aizstāvēties pret šo prasību vai nokārtot to. Šis nosacījums ir spēkā gan līguma spēkā esamības laikā, gan arī 10 (desmit) gadus pēc tam.

10. Apakšuzņēmēji

- 10.1. Izpildītājam ir tiesības Līguma izpildē

the other Party for processing shall be responsible for obtaining consent from the data subjects.

- 8.3. The Parties may not forward personal data obtained from the other Party to any third parties, unless stated otherwise in the agreement, or where such data transfers are required by applicable legislation.
- 8.4. Where, in accordance with applicable laws and regulations, the Party may be obliged to forward personal data obtained from the other Party to third parties, the Party shall, before forwarding such data, inform the other Party thereof, unless prohibited by applicable laws and regulations.
- 8.5. The Parties must perform the required personal data protection measures according to applicable laws and regulations and, at the other Party's request, the Party shall destroy the personal data obtained from the other Party, if the need to process such data for the purposes of this agreement ceases.

9. Copyright

- 9.1. The Purchaser at no extra charge is entitled to use the TIDA or relevant TIDA software components (works) with the right to modify, adapt, translate, or modify them in any other way, to increase or reduce the number of software users, and to hand over the software to third parties for maintenance and updates, provide access to TIDA system data and functionality to third parties.
- 9.2. All data accrued, entered and generated in the TIDA of all formats shall be the exclusive property of the Purchaser.
- 9.3. In the event that any third party brings an action for copyright infringement against the Purchaser regarding the TIDA developed and/or supplied by the Contractor, or regarding the standard software used in the development of the TIDA, which is sold or delivered under this agreement, the Purchaser shall immediately inform the Contractor thereof in writing and the Contractor shall cover all of the Purchaser's costs and pay all damages awarded to and for the benefit of third persons (claimants) by the Purchaser, provided that the Purchaser immediately provides sufficient assistance to the Contractor and permits it to defend itself against the claim or settle it at its own discretion. This provision shall be valid for the duration of the agreement and 10 (ten) years after its expiration.

10. Subcontractors

- 10.1. The Contractor shall be entitled to engage

iesaistīt apakšuzņēmējus, ko Pasūtītājs iepriekš ir izvērtējis, saskaņā ar tā Procedūrā iesniegto piedāvājumu vai ko Pasūtītājs ir akceptējis saskaņā ar šī Līguma noteikumiem. Izpildītājs, iesaistot apakšuzņēmējus, uzņemas atbildību par apakšuzņēmēju darbību/ bezdarbību tādā pašā mērā kā par savu darbību/ bezdarbību. Apakšuzņēmēju, kuri tika norādīti Procedūrā iesniegtajā piedāvājumā nomaina, kā arī papildu apakšuzņēmēju piesaiste Līguma izpildes laikā notiek, ievērojot Sabiedrisko pakalpojumu sniedzēju iepirkumu likuma prasības.

- 10.2. Pasūtītājs nepiekrīt apakšuzņēmēja maiņai, ja izpildās kāds no Sabiedrisko pakalpojumu likuma 67.panta 3. daļas nosacījumiem.
- 10.3. Pasūtītājs piekrīt apakšuzņēmēju maiņai Sabiedrisko pakalpojumu sniedzēju iepirkumu likuma 67. panta 5.daļā minētajos gadījumos.
- 10.4. Izpildītājs nedrīkst nodot citam pilnībā vai daļēji viņa saistības saskaņā ar Līgumu, izņemot gadījumu, ja ir saņemta iepriekšēja, rakstiska Pasūtītāja atļauja.
- 10.5. Izpildītāja personālu, kuru tas iesaistījis Līguma izpildē, par kuru sniedzis informāciju Pasūtītājam un kura kvalifikācijas atbilstību izvirzītajām prasībām Pasūtītājs ir vērtējis, Izpildītājs ir tiesīgs mainīt tikai ar Pasūtītāja rakstveida piekrišanu, ievērojot Sabiedrisko pakalpojumu sniedzēju iepirkumu likuma prasības.

11. Force Majeure

- 11.1. Puses tiek atbrīvotas no atbildības par daļēju vai pilnīgu šajā līgumā paredzēto saistību neizpildi, ja saistību neizpilde radusies nepārvaramu, ārkārtēja rakstura apstākļu rezultātā, kuru darbība sākusies pēc līguma parakstīšanas un kurus Puses nevarēja iepriekš paredzēt un novērst. Šis nosacījums attiecināms arī uz Izpildītāja Līguma izpildē iesaistītajiem apakšuzņēmējiem, kurus Pasūtītājs ir izvērtējis Procedūras ietvaros.
- 11.2. Pie šādiem apstākļiem pieskaitāmi - ugunsnelaime, kara darbība, vispārēja avārija, epidēmija, dabas stihija, kā arī likumdevēja, izpildinstitūciju un tiesu darbības un to pieņemtie akti, kā arī citi

subcontractors, evaluated by the Purchaser beforehand, for the performance of the agreement in accordance with its offer submitted as part of the Procedure or that was accepted by the Purchaser according to the terms of the agreement. By engaging subcontractors, the Contractor assumes liability for the acts and omissions of the subcontractors to the same extent as for own acts and omissions. Change of the subcontractors that were indicated in the tender, as well as involvement of the additional subcontractors during fulfilment of the agreement takes place according to the requirements of the Law on the Procurement of the Public Service Providers.

- 10.2. The Purchaser does not provide consent to the change of the subcontractor if any of the conditions of the Section 67 part 3 of the Law on the Procurement of the Public Service Providers applies.
- 10.3. The Purchaser provides consent to the change of the subcontractor if any of the conditions of the Section 67 part 5 of the Law on the Procurement of the Public Service Providers applies.
- 10.4. The Contractor shall neither fully nor partially transfer its obligations under this agreement to another party, unless the Purchaser 's prior written consent has been obtained.
- 10.5. The Contractor's staff involved in the performance of the agreement, about whom the Contractor has provided information to the Purchaser and whose qualifications have been evaluated by the Purchaser, may only be replaced by the Contractor with the written consent from the Purchaser, according to the requirements of the Law on the Procurement of the Public Service Providers.

11. Force Majeure

- 11.1. The Parties shall be released from responsibility for partial or complete non-fulfilment of their obligations under this agreement, if such non-fulfilment is a result of extraordinary circumstances, the operation of which began after signing the agreement and which the Parties could not have foreseen and prevented. This provision also applies to the Contractor's subcontractors involved in the performance of the agreement, which have been assessed by the Purchaser under the Procurement.
- 11.2. Such circumstances include – fire, acts of war, general accidents, epidemics, natural disasters, legislative, executive and judicial actions and regulations, and other

apstākļi, kas neiekļaujas Pušu iespējamās kontroles un ietekmes robežās.

- 11.3. Par nepārvaramas varas apstākli nevar tikt atzīts piegādātāju un citu iesaistīto personu saistību neizpilde, vai nesavlaicīga izpilde.
- 11.4. Tai Pusei, kas atsaucas uz nepārvaramu, ārkārtēja rakstura apstākļu darbību, 3 (trīs) dienu laikā par tiem jāpaziņo otrai Pusei, norādot iespējamo saistību izpildes termiņu.
- 11.5. Ja nepārvaramu, ārkārtēja rakstura apstākļu dēļ līguma izpilde aizkavējas vairāk kā par 30 (trīsdesmit) dienām, katrai no Pusēm ir tiesības vienusēji lauzt līgumu. Ja līgums šādā kārtā tiek lauzts, nevienai no Pusēm nav tiesību pieprasīt no otras Puses zaudējumu atlīdzību.

12. Līguma termiņš un izbeigšana

- 12.1. Līgums stājas spēkā ar dienu, kad tas ir parakstīts gan no Pasūtītāja, gan no Izpildītāja puses, un ir spēkā līdz Pušu saistību pilnīgai abpusējai izpildei.
- 12.2. Līgums var tikt izbeigts, Pusēm savstarpēji rakstiski vienojoties, vai arī šajā līgumā noteiktajā kārtībā.
- 12.3. Pasūtītājs nosūtot Izpildītājam rakstisku paziņojumu, ir tiesīgs vienusēji izbeigt šo līgumu jebkurā no šādiem gadījumiem:
 - 12.3.1. ja Izpildītājs nepilda kādas līgumā noteiktās saistības vai pienākumus, un ja Izpildītājs šādu neizpildi nav novērsis vai nodrošinājis alternatīvu risinājumu 60 (sešdesmit) dienu laikā pēc attiecīga rakstiska Pasūtītāja paziņojuma saņemšanas;
 - 12.3.2. ja Izpildītājs vai persona, kura ir Piegādātāja valdes vai padomes loceklis, pārstāvētiesīgā persona vai prokūrists, vai persona, kura ir pilnvarota pārstāvēt Piegādātāju darbībās, kas saistītas ar filiāli, ar tiesas spriedumu vai prokurora priekšrakstu par sodu, kas stājies spēkā un kļuvis neapstrīdams un nepārsūdzams ir atzīts par vainīgu vai tai ir piemērots piespiedu ietekmēšanas līdzeklis par jebkuru no šādiem noziedzīgiem nodarījumiem: noziedzīgas organizācijas izveidošana, vadīšana, iesaistīšanās tajā vai tās sastāvā ietilpstošā organizētā grupā vai citā noziedzīgā formējumā vai piedalīšanās šādas organizācijas izdarītajos noziedzīgajos nodarījumos; kukuļņemšana, kukuļdošana, kukuļa piesavināšanās, starpniecība

circumstances that are outside the control or the sphere of influence of the Parties.

- 11.3. Force majeure does not include failure to comply or delayed compliance with obligations by suppliers or other stakeholders.
- 11.4. The Party referring to the operation of force majeure must notify the other Party thereof within 3 (three) days by indicating the possible deadline for complying with its obligations.
- 11.5. If due to force majeure the fulfilment of the agreement has been delayed by more than 30 (thirty) days, either Party shall have the right to terminate the agreement unilaterally. In this case, none of the Parties shall be entitled to claim damages from the other Party.

12. The Agreement Term and Termination

- 12.1. The Agreement shall enter into force on the day when it is signed by both the Purchaser and the Contractor and be valid until complete fulfilment of the Parties' mutual obligations.
- 12.2. The Agreement may be terminated by a mutual written agreement of the Parties or as provided for in this agreement.
- 12.3. The Purchaser shall be entitled to terminate this agreement by sending a written notice to the Contractor in any of the following cases:
 - 12.3.1. The Contractor fails to fulfil any of its obligations under this agreement, and has not remedied such non-fulfilment or provided an alternative solution within 60 (sixty) days after receipt of a corresponding written notification from the Purchaser;
 - 12.3.2. if the Contractor or a person that is member of management or supervisory board of the Contractor, the person that is authorised to represent the Contractor in the actions that are connected with branch office, has been found guilty by a valid and non-appealable court judgment or prosecutor's writ of punishment or the forced coercion measure has been applied with regard to any of further criminal offences: establishment, leading of criminal organisation involvement in such organisation or in an organised group included within such organisation or other criminal formation or participation in criminal offences by such organisation, giving and accepting bribes, misappropriation of a bribe, unlawful participation in property transactions,

kukuļošanā, neatļauta piedalīšanās mantiskos darījumos, neatļauta labumu pieņemšana, komerciāla uzpirkšana, labuma prettiesiska pieprasīšana, pieņemšana vai došana, tirgošanās ar ietekmi, krāpšana, piesavināšanās vai noziedzīgi iegūtu līdzekļu legalizēšana; terorisms, terorisma finansēšana, aicinājums uz terorismu, terorisma draudi vai personas vervēšana un apmācīšana terora aktu veikšanai; cilvēku tirdzniecība; izvairīšanās no nodokļu un tiem pielīdzināto maksājumu nomaksas;

12.3.3. ja Izpildītājs ar kompetentas institūcijas lēmumu vai tiesas spriedumu, kas stājies spēkā un kļuvis neapstrīdams un nepārsūdzams, ir atzīts par vainīgu konkurences tiesību pārkāpumā, kas izpaužas kā horizontālā kartela vienošanās, izņemot gadījumu, kad attiecīgā institūcija, konstatējot konkurences tiesību pārkāpumu, par sadarbību iecietības programmas ietvaros Izpildītāju ir atbrīvojusi no naudas soda vai samazinājusi naudas sodu;

12.3.4. ja ir pasludināts Izpildītāja maksātnespējas process, apturēta vai pārtraukta Izpildītāja saimnieciskā darbība, uzsākta tiesvedība par Izpildītāja bankrotu vai tiek konstatēts, ka līdz paredzamajam līguma izpildes beigu termiņam Izpildītājs būs likvidēts;

12.3.5. ja tiek konstatēts, ka Izpildītājs, piedaloties iepirkuma procedūrā, ir sniedzis nepatiesu informāciju tā kvalifikācijas novērtēšanai;

12.3.6. ja Izpildītājs vai jebkurš no Izpildītājs personāla, pārstāvjiem vai apakšuzņēmējiem jebkurai personai ir devis vai piedāvājis (tieši vai netieši) jebkāda veida kukuli, dāvanu, pateicības naudu, komisijas naudu vai citu vērtīgu lietu kā pamudinājumu vai atlīdzību par jebkādas darbības veikšanu vai neveikšanu, vai par labvēlības vai nelabvēlības izrādīšanu vai neizrādīšanu jebkādai personai saistībā ar līgumu;

12.3.7. ja Izpildītājs vai jebkurš no Izpildītāja personāla, pārstāvjiem vai apakšuzņēmējiem likumā noteiktajā kārtībā ir atzīts par vainīgu

unlawful receipt of benefits, commercial bribery, unlawful request, receipt or award of benefits, trading with influence, fraud, missappropriation or money laundering, terrorism, financing of terrorism, invitation to terrorism, threat of terrorism, or recruiting of individuals and insturcting for carrying out an acts of terrorism, trafficking in persons, evasion of tax payments and payments equivalent thereto;

12.3.3. if the Contractor has been found guilty by a valid and non-appealable decision of a competent institution or court judgment of violations of competition law in the form of a horizontal cartel agreement, except the case where the relevant institution, establishing a violation of competition law for cooperation within the framework of the programme of tolerance, has waived the candidate's fine;

12.3.4. The Contractor has been declared insolvent, the Contractor's operations have been suspended or terminated, the Contractor's bankruptcy proceedings have been initiated, or the Contractor is expected to be dissolved by the agreement end date;

12.3.5. It has become known that the Contractor has provided false information about its qualifications while participating in the procurement procedure;

12.3.6. The Contractor or any of the Contractor's staff, representatives or subcontractors have given or offered (directly or indirectly) to any person any kind of bribe, gift, gratitude money, commission or other valuable item as an incentive or reward for any action or inaction, or for showing or not showing favour or disfavour to any person in relation to the agreement;

12.3.7. The Contractor or any of the Contractor's staff, representatives or subcontractors according to the law has been found guilty of unlawful conduct with regard to the performance of the agreement;

12.3.8. It has become known that the Contractor or any of the Contractor's staff, representatives or subcontractors has been involved in a business relationship, which has caused a conflict of interest with regard to the performance of the agreement.

12.4. If the agreement is terminated as provided in

prettiesiskā rīcībā saistībā ar līguma izpildi;

12.3.8. ja tiek konstatēts, ka Izpildītājs vai jebkurš no Izpildītāja personāla, pārstāvjiem vai apakšuzņēmējiem ir iesaistīts darījumu attiecībās, kas rada interešu konflikta situāciju attiecībā uz līguma izpildi.

12.4. Gadījumā, ja līgums tiek pārtraukts 12.3.punktā noteiktajos gadījumos, Izpildītājs maksā Pasūtītājam līgumsodu par saistību neizpildi 10% apmērā no līguma summas.

12.5. Izbeidzot līgumu 12.3. punktā noteiktajos gadījumos, Puses sastāda un abpusēji paraksta atsevišķu aktu par faktiski izpildīto TIDA ieviešanas darbu apjomu un to vērtību, ja līdz līguma izbeigšanai faktiski izpildītie darbi ir izmantojami (var tikt izmantoti) un atbilst līguma nosacījumiem. Sastādot aktu, Puses ņem vērā izpildīto darbu kvalitāti. Pasūtītājs samaksā Izpildītājam par saskaņā ar līguma noteikumiem izpildīto Darbu izpildi, atbilstoši sastādītajam aktam. Par visiem šajā punktā minētajiem maksājumiem Izpildītājs izraksta rēķinu Pasūtītājam, ko tas apmaksā 30 (trīsdesmit) dienu laikā no rēķina saņemšanas dienas. Izdarot samaksu, Pasūtītājs ir tiesīgs ieturēt aprēķināto līgumsodu un/vai zaudējumu atlīdzību.

12.6. Pēc līguma izbeigšanās, neatkarīgi no tā izbeigšanas iemesla, Izpildītājam ir nekavējoties jāatdod Pasūtītājam visi Pasūtītājam piederoši dati.

13. Citi noteikumi

13.1. Puses garantē, ka tiem ir attiecīgās pilnvaras, lai slēgtu šo līgumu un uzņemtos tajā noteiktās tiesības un pienākumus, kā arī iespējas veikt šajā līgumā noteikto pienākumu izpildi.

13.2. Šī līguma izpildes kontrolei katra no Pusēm nozīmē šādus savus pārstāvjus, kuru pienākums ir vadīt un sekot šī līguma izpildei un informēt par tā izpildi gan savu, gan arī otru Pusi:

13.2.1. Pasūtītāja pārstāvis -
Informācijas tehnoloģiju
projektu vadītājs
tāl. +371 67725200,
mob. , e-pasta
adrese:

13.2.2. Izpildītāja pārstāvis -
Tehniskais
tel. + 386 2 70 71
250,
e-mail:

cases referred to in Clause 12.3, the Contractor shall pay a contractual penalty to the Purchaser in the amount of 10% of the agreement price for the non-fulfilment of its liabilities.

12.5. Upon termination of the agreement as provided in cases referred to in Clause 12.3, the Parties shall draw up and sign a separate form regarding the completed Works and their value, provided that the Works executed before the termination of the agreement are usable (can be used) and correspond to the agreement terms. In drawing up the form, the Parties shall take into account the quality of the executed works. The Purchaser shall pay the Contractor for the Works, which have been executed in accordance with the agreement terms, based on the drawn up form. The Contractor shall issue an invoice for all payments referred to in this paragraph and submit it to the Purchaser, to be paid by the Purchaser within 30 (thirty) days from the date of receipt of the invoice. When making the payment, the Purchaser shall be entitled to deduct applicable penalty and/or compensation for damages.

12.6. After the expiry of the agreement term, regardless of the reason for its termination, the Contractor shall immediately return to the Purchaser all data owned by the Purchaser.

13. Miscellaneous

13.1. The Parties warrant that they are duly authorised to enter into this agreement and assume all the rights and obligations thereunder, and that they have the necessary capacity to comply with their contractual obligations.

13.2. To control the performance of this agreement, each Party shall appoint the following representatives, whose task shall be to manage and follow the agreement performance and keep both Parties informed of the progress:

13.2.1. Purchaser's representative -
Information Technology
Project Manager,
, tālr. + 371
67725286,
e-pasta adrese:

13.2.2. Contractor's representative
-Chief Technology

- 13.3. Šī līguma izpildes ietvaros līguma 13.2.1 un 13.2.2 punktā noteiktās Pušu kontaktpersonas tiek pilnvarotas parakstīt darbu nodošanas - pieņemšanas aktus saskaņā ar 5.pielikumā minēto kārtību.
- 13.4. Jebkuru pretrunu gadījumā jebkuros datos, noteikumos vai nosacījumos jebkurā no līguma punktiem no vienas puses, un jebkura pielikuma datos, noteikumos vai nosacījumos no otras puses, informācija, ko satur līguma punkti, ir noteicošā. Gadījumā, ja tiek atklāta pretruna starp šī līguma pielikumiem – tehnisko specifikāciju (**1.pielikums**) un Izpildītāja piedāvājumu (**2.pielikums**), strīda izskatīšanai piemērojami noteikumi vai nosacījumi, kuri noteikti 1.pielikumā. Puses vienojas, ka TIDA analīzes fāzes nodevums pēc tā akceptēšanas no Pasūtītāja puses kļūst par līguma neatņemamu sastāvdaļu un aizstāj līguma 1. un 2.pielikumā noteiktās sadaļas, kas attiecas uz TIDA piegādi un ieviešanu. Gadījumā, ja ir atšķirības līguma tekstos latviešu un angļu valodās, tad noteicošais ir līguma teksts latviešu valodā.
- 13.5. Jebkādas izmaiņas un papildinājumi šajā līgumā izdarāmi, abpusēji vienojoties un noformējot rakstisku vienošanās, kas kļūst par šī līguma neatņemamu sastāvdaļu. Puses līguma spēkā esamības laikā neveic būtiskus līguma grozījumus.
- 13.6. Strīdi un domstarpības, kas var rasties šī līguma izpildes gaitā, tiek risinātas sarunu ceļā. Ja tas 4 (četrus) nedēļu laikā neizdodas, katra no Pusēm ir tiesīga ierosināt strīdu izskatīt Latvijas Republikas tiesu iestādēs.
- 13.7. Jautājumi, kas nav noteikti šajā līgumā, tiek risināti saskaņā ar spēkā esošajiem Latvijas Republikas tiesību normatīvajiem aktiem.
- 13.8. Visas Pušu sarunas, vienošanās, sarakste un citas darbības, attiecībā uz šī līguma noslēgšanu un šī līguma priekšmetu, kas veiktas pirms šī līguma noslēgšanas, zaudē juridisko spēku pēc šī līguma parakstīšanas. Šis noteikums neattiecas uz sarunu procedūras Nr.AST2018/41 nolikumu un Izpildītāja iesniegto piedāvājumu.
- 13.9. Kādam no šī līguma noteikumiem zaudējot spēku tiesību normatīvo aktu izmaiņu gadījumā, līgums nezaudē spēku tā pārējos punktos, un šādā gadījumā Pusēm ir pienākums piemērot līgumu

Officer,
tel. + 386 2 70 71 250,

mail:

- 13.3. The Parties' contact persons specified in Clauses 13.2.1 and 13.2.2 above shall be authorised under this agreement to sign substation transfer and acceptance forms in accordance with the procedure described in Annex 5.
- 13.4. If there is any inconsistency between any data, terms or conditions included in any paragraph of this agreement, on the one side, and any data, terms or conditions included in any annex to this agreement, on the other side, the information contained in the agreement shall prevail. If there is an open contradiction between the annexes to this agreement – i.e., technical specification (**Annex 1**) and the Contractor's proposal (**Annex 2**), the dispute shall be resolved by applying the terms and conditions included in **Annex 1**. The Parties hereby agree that, when the Purchaser accepts the TIDA analysis phase deliverable, it shall become an integral part of the agreement and replace the sections included in Annexes 1 and 2 to the agreement in regard to the delivery and implementation of TIDA. If there are any differences in the agreement texts in Latvian and English, the text in Latvian shall prevail.
- 13.5. All changes and additions to this agreement shall be made by mutual agreement of the Parties in writing, which shall become an integral part of this agreement. The Parties shall not make any substantial modifications to the agreement during the agreement term.
- 13.6. All disputes and disagreements that may arise in the course of this agreement shall be resolved by negotiations. If no agreement can be reached within 4 (four) weeks, either Party shall be entitled to initiate dispute resolution in Latvian courts.
- 13.7. Any issues not prescribed in this agreement shall be settled in accordance with applicable Latvian laws and regulations.
- 13.8. After the signing of this agreement, all prior negotiations, agreements, correspondence and other activities between the Parties with regard to the agreement's conclusion and the agreement subject shall become legally null and void. This provision shall not apply to the negotiation procedure regulations Nr.AST2018/41 and the Contractor's proposal.
- 13.9. If as a result of changes in legislation any of the provisions of this agreement becomes

spēkā esošo tiesību normatīvo aktu prasībām.

13.10. Ja kādai no Pusēm tiek mainīts juridiskais statuss, atrašanās vieta vai citi rekvizīti, tad tas nekavējoties paziņo par to otrai Pusei.

13.11. Līgums parakstīts divos eksemplāros, katrs uz 15 lapām, pa vienam eksemplāram katrai Pusei. Abiem līguma eksemplāriem ir vienāds juridisks spēks. Līgumam ir 7 pielikumi uz 179 lapām.

14. Līguma pielikumi

1. pielikums – Tehniskā specifikācija;
2. pielikums – Izpildītāja piedāvājums;
3. pielikums – Līguma cena;
4. pielikums – Laika un maksājumu grafiks;
5. pielikums – TIDA testēšana un akceptēšana;
6. pielikums – Uzturēšana;
7. pielikums – Izmaiņu pieprasījumu apstrādes procedūra.

15. Pušu rekvizīti un paraksti

PURCHASER:

AS "Augstsprieguma tīkls"

Adrese/Adress: Dārziema iela 86, Rīga, LV-1073, Latvija

Tālr./Phone: +371 67728353

Fax: +371 67728858

Reģ. Nr./United registration No. 40003575567

null and void, the other provisions of the agreement shall remain in force. In this case, the Parties shall be obliged to adapt the agreement to the applicable legal regulations.

13.10. If any of the Parties changes its legal status, location, or other details, that Party must immediately notify the other Party thereof.

13.11. The agreement has been signed on 15 pages in two copies, one for each Party. Both copies have equal legal force. The agreement has 7 annexes on 179 pages.

14. Annexes

- Annex 1 – Technical Specification;
- Annex 2 – The Contractor's Proposal;
- Annex 3 – The Agreement Price;
- Annex 4 – Timetable and Payment Schedule;
- Annex 5 – TIDA Testing and Acceptance;
- Annex 6 – Maintenance;
- Annex 7 – Procedure for the Processing of Change Requests.

15. Details and Signatures of the Parties

CONTRACTOR:

TROIA d.o.o.

Adrese/Adress: Ozare 19, 2380 Slovenj Gradec, Slovenia

Phone.: +386 2 707 1251

Mob.: +386 415 625 86

Registration No 3707393000